

УДК 378.147

## РАБОТА НАД ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫМ ТЕКСТОМ НА ЗАНЯТИЯХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В НЕЯЗЫКО- ВОМ ВУЗЕ. ОПЫТ СТУДЕНТА.

Максименко К. М., студентка гр. ХОб-221, 1 курс  
Научный руководитель: Долгова Н. И., старший преподаватель  
Кузбасский государственный технический университет  
им. Т. Ф. Горбачева,  
г. Кемерово, Российская Федерация

Статья посвящена исследованию работы студентов над профессионально ориентированным текстом на занятиях английского языка в Кузбасском государственном университете им. Т.Ф. Горбачева.

Актуальность проблемы заключается в рассмотрении алгоритма работы студентов над профессионально ориентированным текстом.

В качестве материала исследования выступает собственный опыт студента работы над текстом.

Учебная дисциплина «Иностранный язык» для студентов-бакалавров неязыковых специальностей во втором семестре имеет профессионально-ориентированный характер. Изучение иностранного языка построено с учетом междисциплинарных связей, в рамках которых проводится работа с информацией из области физики, химии, технологии, математики, информатики и т. д. В связи с этим рассмотрим алгоритм работы с профессиональными текстами по английскому языку студентов- бакалавров 1 курса КузГТУ.

Авторы статьи отмечают, что профессионально ориентированные тексты вызывают у студентов трудности, так как содержат сложные термины и грамматические структуры, но в то же время студентам интересно работать с такими текстами, потому как их содержание связано с профилем будущей специальности обучающихся.

Во втором семестре студентам предлагаются для изучения тексты следующей тематики: Инженерное дело, Отрасли промышленности Кузбасса, Прикладная информатика, Роль иностранного языка в профессиональной деятельности специалиста.

Нужно отметить, что работа над текстом делится на самостоятельную, которую выполняет студент без помощи преподавателя, в удобном для него месте и времени и аудиторную, проводимую на практическом занятии совместно с преподавателем.

Рассмотрим *этапы работы над текстом* более подробно.

Первым этапом работы над профессионально ориентированным текстом является изучение лексики. Это этап самостоятельной работы студента, он выполняется в электронной среде Moodle при помощи элемента Глосса-

рий. Данный элемент позволяет не только работать с предложенными лексическими единицами, но и дополнять его новыми терминами, которые, по мнению студента интересны и важны для изучения. При этом глоссарий избегает повторов, и преподаватель имеет возможность отметить работу каждого обучающегося на данном этапе. На первом этапе студентам в электронном курсе предлагаются задания:

- подберите заголовки к тексту,
- определите по заголовку содержание текста, ответите на вопросы

«верно» / «неверно»),

- с помощью терминов составьте словосочетания или предложения.

Следующим этапом является полное изучение текста, его прочтение и осмысление. Этот этап у нас проводится на аудиторном занятии. Работа начинается с прочтения текста вслух. Преподаватель корректирует произношение терминов, обращает внимание на правила чтения. Затем преподаватель прилагает студентам выполнить следующие задания по тексту:

- разделите текст на части и озаглавьте их,
- подберите к выделенным терминам синонимы, антонимы и т.п.
- какова основная проблематика текста
- дайте свой комментарий к схеме, диаграмме, таблице и т.п., предложенных текстом.

женных текстом.

- составьте свои вопросы по тексту.

Третьим этапом работы над текстом являются задания - составить краткий пересказ текста, используя ключевые термины или составить аннотацию текста, используя опорные структуры (фразы-клише). Этот этап работы над текстом требует от нас, студентов, концентрации всех наших знаний, полученных на первых двух этапах работы над текстом, так как выполняется он самостоятельно. Обязательным условием при подготовке пересказа или аннотации текста является необходимость сделать вывод, выразить свое мнение к предложенной текстом проблеме. Данное условие является наиболее интересным при работе над текстом, так как позволяет выразить свои мысли, суждения на английском языке.

Последний этап – проверка итогового задания, проводится он на аудиторном занятии. Каждый студент представляет свои варианты пересказа, аннотации текста. Мы, студенты, стараемся выразить свое мнение об услышанном варианте одноклассников, согласиться или нет, при этом аргументировать свое высказывание.

Таким образом, алгоритм последовательной поэтапной работы над профессионально ориентированным текстом дает возможность каждому студенту включиться в процесс чтения и обсуждения на доступном ему уровне, предусматривает точное понимание информации, содержащейся в тексте. Дает возможность: анализировать содержание текста с опорой на терминологию

текста, полного понимания содержания текста, запоминания информации для ее дальнейшего использования.

Ещё хочется отметить, что все студенты сдают экзамен по дисциплине «Иностранный язык» данный подход облегчает подготовку к экзамену, потому что если студент хорошо отработал алгоритм в течение семестра, то и на экзамене составить аннотацию текста не составит труда, не говоря уже о будущей профессиональной деятельности студента.

#### Список литературы:

1. Лебеденко О. Н. Особенности работы с профессионально ориентированными текстами при обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Электронный научно-методический журнал Омского ГАУ. 2020. №4 (23). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-raboty-s-professionalno-orientirovannymi-tekstami-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze> (дата обращения: 25.03.2023).
2. Широколобова А. Г., Долгова Н. И. Обучение профессионально ориентированному чтению на иностранном языке в электронной среде на платформе MOODLE в неязыковом вузе // Профессиональное образование в России и зарубежом. 2020. № 3 (39). С. 51-57